

Zeitschrift: Mariastein
Herausgeber: Benediktiner von Mariastein
Band: 92 (2015)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

«Mariastein» Nr. 4

Juli/August 2015

Maria Trostfest 2015

Programm unseres Wallfahrtsfestes

Seite 4

Die Benediktus-Medaille

Das Kreuz des hl. Benedikt und die Bedeutung der Medaille

P. Ambros Odermatt

Seite 5

Verein «Freunde des Klosters Mariastein»:

Jahresversammlung vom 19. April 2015

Peter Felber

Seite 12

Am Puls der Klosterzeit

Mariasteiner Agenda

Abt Peter von Sury

Seite 17

Mariasteiner Wallfahrtskalender 2015

Seite 23

Informationen

Juli und August 2015

Seite 25

Kirchenmusik in Mariastein

Seite 34

Buchbesprechungen

Seite 37

Impressum

Seite 51

Glasscheiben im Kreuzgang von Wettingen (4):

Kaiser Heinrich II. und Maria

Zum Zyklus der Glasscheiben im Ostarm des Kreuzgangs zu Wettingen gehört auch die vom Stand Basel gestiftete Figurenscheibe (1579). Auf ihr befinden sich – trotz Reformation wenig erstaunlich – die Patronin des Basler Münsters, Maria, und Kaiser Heinrich II, der das Modell des von ihm geförderten Basler Münsterbaus hält. Beide Heiligen blieben auf der Fassade des Basler Münsters gleich zweimal erhalten, wie die Scheibe in Wettingen ein Zeichen dafür, dass sie auch nach der Reformation in Ehren gehalten wurden. Die Kirche gedenkt des heiligen Kaisers Heinrich (†1024), der auch Patron des alten Bistums Basel war, am 13. Juli. Unten auf dem Sockel der Scheibe sind die Evangelisten Matthäus (links, mit Engel) und Markus (mit Löwe) dargestellt. Auf sie verweist auch der Text dazwischen, der offenbar davon ausgeht, dass Matthäus sein Evangelium ursprünglich hebräisch, Markus aber lateinisch verfasst hat.



Die Herr Sich An Gmüt Heftan mit
Din Jesus Christus Diet Erkennet
Din By Alcatheo ist zu Gehen
Die Son kein Gmüt Der Schmuck
Dan Off Ein Joller und Din Christen
Brüfte er in zu Ein Evangelisten
Karrug in Latein Hat Gebracht
Aus Alcatheus Hebraisch Macht

Samstag, 4. Juli 2015:

Maria

Trostfest

Wallfahrtsfest in Mariastein



11.00 Uhr: Festliche Eucharistiefeier mit der Mönchsgemeinschaft
mit Gregorianischem Choral, Orgel und Geige
anschliessend Möglichkeit zum Mittagessen in den Restaurants oder Picknick

14.00 Uhr: Tonbildschau
Treffpunkt in der Vorhalle der Kirche
oder:

14.15 Uhr: Rosenkranz in der Gnadenkapelle
(Gehbehinderte melden sich um 14.00 Uhr an der Pforte)

15.00 Uhr: Non (Gebetszeit) mit abschliessendem Pilgersegen